



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
22 December 2009
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**

Сто пятидесятая сессия

Женева, 9–12 марта 2010 года

Пункт 4.2.24 предварительной повестки дня

Соглашение 1958 года –

Рассмотрение проектов поправок

к действующим правилам:

Предложение по дополнению 5 к поправкам

**серии 04 к Правилам № 48 (Установка устройств
освещения и световой сигнализации)**

**Представлено Рабочей группой по вопросам освещения
и световой сигнализации***

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) на ее шестьдесят второй сессии. В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2009/63, содержащийся в приложении VI к докладу (ECE/TRANS/WP.29/GRE/62, пункт 21). По просьбе Председателя GRE данное предложение было впоследствии обновлено путем консультаций экспертов GRE с использованием электронной почты.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006–2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Включить новые пункты 2.7.30 и 2.7.30.1 следующего содержания:

- "2.7.30 "система взаимозависимых огней" означает блок из двух или трех взаимозависимых огней, которые выполняют одинаковую функцию;
- 2.7.30.1 "взаимозависимый огонь" означает устройство, функционирующее в качестве компонента системы взаимозависимых огней. При активации взаимозависимые огни работают вместе, но имеют отдельные видимые поверхности в направлении исходной оси, разные корпуса и могут иметь разный (разные) источник(и) света;"

Пункт 2.13 изменить следующим образом:

- "2.13 "углы геометрической видимости" означает углы, определяющие зону минимального телесного угла, в которой видна видимая поверхность огня. Эту зону телесного угла определяют сегментами сферы, центр которой совпадает с исходным центром огня, а экватор параллелен поверхности земли. Эти сегменты определяют в зависимости от исходной оси. Горизонтальные углы β соответствуют долготе, а вертикальные углы α – широте".

Пункт 2.16.1 изменить следующим образом:

- "2.16.1 ...
- с) любой блок ...
- ...
- или
- d) любую взаимозависимую систему из двух или трех взаимозависимых огней, которые выполняют одинаковую функцию, официально утверждены в совокупности в качестве огня типа "Y" и установлены таким образом, что расстояние между смежными видимыми поверхностями в направлении исходной оси, измеренное перпендикулярно исходной оси, не превышает 75 мм;"

Включить новый пункт 5.7.2.2 следующего содержания:

- "5.7.2.2 либо, в случае взаимозависимых огней, расстояние между смежными видимыми поверхностями в направлении исходной оси, измеренное перпендикулярно исходной оси, не превышает 75 мм".

Включить новый пункт 5.11.4 следующего содержания:

- "5.11.4 В случае системы взаимозависимых огней все источники света должны ВКЛЮЧАТЬСЯ и ВЫКЛЮЧАТЬСЯ одновременно".

Пункт 5.18.1 изменить следующим образом:

- "5.18.1 если во всех установленных положениях подвижных элементов огня на этих элементах отвечают всем требованиям, предъявляемым к данным огням с точки зрения размещения, геометрической видимости и фотометрических параметров;"

Включить новый пункт 5.18.2 следующего содержания:

- "5.18.2 при обеспечении функций, указанных в пункте 5.18, с помощью блока, состоящего из двух огней типа "D" (см. пункт 2.16.1), предъявляемым к этим огням во всех установленных положениях под-

вижных элементов требованиям с точки зрения размещения, геометрической видимости и фотометрических параметров может отвечать только один из этих огней;

или".

Пункт 5.18.2 (прежний), изменить нумерацию на 5.18.3.

Включить новый пункт 5.18.4 следующего содержания:

"5.18.4 при обеспечении функций, указанных в пункте 5.18, с помощью системы взаимозависимых огней применяют одно из следующих условий:

а) если комплектную систему взаимозависимых огней устанавливают на подвижном(ых) элементе(ах), должно обеспечиваться выполнение требований пункта 5.18.1. Вместе с тем дополнительные огни для обеспечения указанных выше функций могут включаться, когда подвижный элемент находится в любом установленном открытом положении, при условии, что эти дополнительные огни удовлетворяют всем требованиям с точки зрения размещения, геометрической видимости и фотометрических параметров, применимым к огням, устанавливаемым на подвижном элементе;

или

б) если систему взаимозависимых огней устанавливают частично на стационарном элементе, а частично – на подвижном элементе, то взаимозависимый(е) огонь (огни), указанный(е) подателем заявки во время процедуры официального утверждения устройства, должен (должны) отвечать всем требованиям с точки зрения размещения, геометрической видимости в направлении наружу и фотометрических параметров, предъявляемым к этим огням во всех установленных положениях подвижного(ых) элемента(ов). Требование(я) в отношении геометрической видимости в направлении внутрь считают выполненным(и), если этот (эти) взаимозависимый(е) огонь (огни) по-прежнему соответствует(ют) фотометрическим параметрам, предусмотренным в отношении поля распределения света для официального утверждения данного устройства во всех установленных положениях подвижного(ых) элемента(ов)".

Включить новые пункты 5.28–5.28.5 следующего содержания:

- "5.28 Общие положения, касающиеся геометрической видимости
- 5.28.1 С внутренней стороны углов геометрической видимости не должно быть препятствий для распространения света из какой-либо части видимой поверхности огня, наблюдаемого из бесконечно удаленной точки. Однако не учитывают те препятствия, которые уже существовали в момент официального утверждения огня по типу конструкции.
- 5.28.2 Если измерения проводят на более близком расстоянии от огня, то направление наблюдения должно быть смещено параллельно, с тем чтобы можно было добиться такой же точности.
- 5.28.3 Если при установленном огне какая-либо часть видимой поверхности огня закрыта любыми другими частями транспортного средства, надлежит представить доказательства того, что та часть огня,

которая не закрыта препятствиями, по-прежнему соответствует фотометрическим параметрам, предусмотренным для официального утверждения данного устройства.

- 5.28.4 Когда вертикальный угол геометрической видимости вниз от горизонтали линии может быть уменьшен до 5° (огонь, расположенный ниже 750 мм над поверхностью дороги), поле фотометрических измерений установленного оптического элемента может быть уменьшено до 5° вниз от горизонтали.
- 5.28.5 В случае системы взаимозависимых огней требования в отношении геометрической видимости должны выполняться при совместном функционировании всех ее взаимозависимых огней".

Пункт 6.7.2.2 изменить следующим образом:

- "6.7.2.2 Только в том случае, когда ... такими подвижными частями:
могут устанавливаться два ...
... от средней продольной плоскости, либо
может устанавливаться система взаимозависимых огней категории S3 или S4".
-